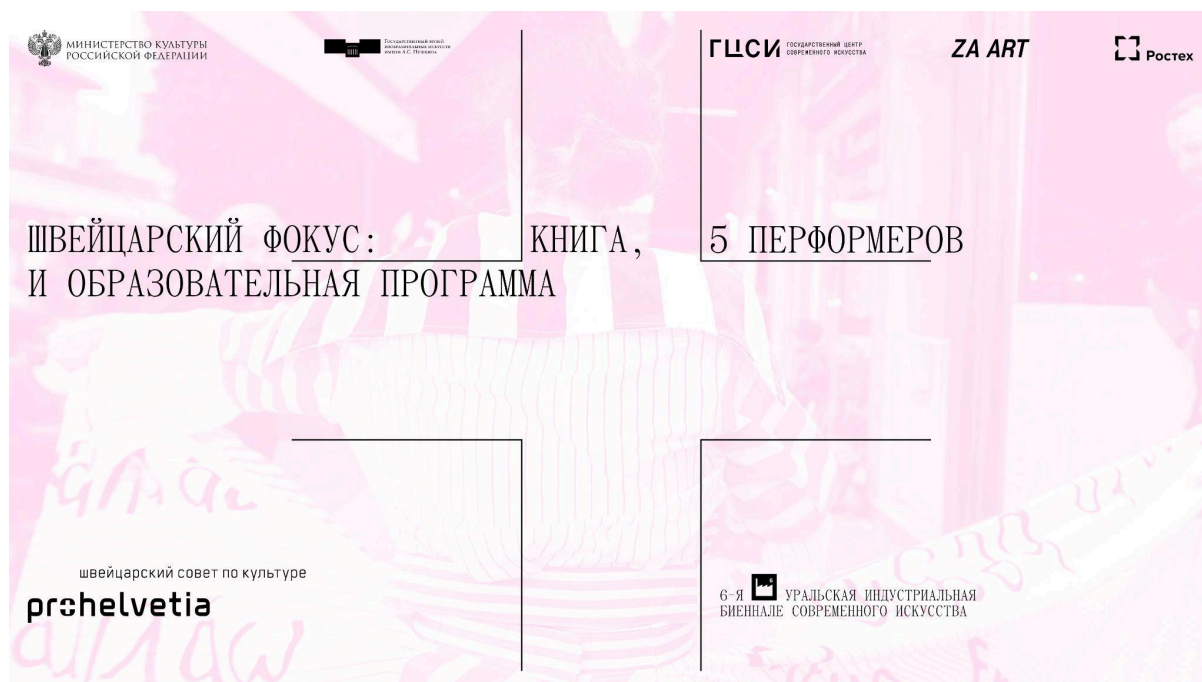




Швейцарский фокус: образовательная и перформативная программа художников на 6-й Уральской индустриальной биеннале совместно с Про Гельвеция Москва

В рамках публичной программы 6-й Уральской индустриальной биеннале современного искусства готовится серия событий с участием швейцарских художников, в том числе перформансы и инсталляции «Исполняя социальные ритуалы». Перформансы начнутся в сентябре 2021.

Команда планирует издать на русском языке книгу Кармен Мёрш «Время культурной медиации». Издание готовят совместно с Музеем современного искусства «Гараж»; книга выйдет из печати в начале 2022 года и будет также доступна онлайн для всех желающих. Выход книги предваряет образовательная программа, рассчитанная на российских музейных работников, занятых в сфере культурной медиации.

Программа реализуется при поддержке Швейцарского совета по культуре Про Гельвеция.

Перформативная программа

Кураторы: Юлия Фиш, Дмитрий Безуглов

Тема биеннале – «Время обнимать и уклоняться от объятий» – определила сценарий программы «Швейцарский фокус». Программа посвящена социальным ритуалам – действиям, которые мы совершаем рутинно, механически, каждый день, и из которых складывается обжитая повседневность. Лев Толстой в «Дневниках» с сожалением отмечал, что «не мог вспомнить, обтирал [диван] или нет». Команду проекта

интересуют действия, о которых каждый из нас вспоминает с большим трудом, но совершает их ежечасно.

Юлия Фиш, независимый куратор и искусствовед, представляет перформативный блок программы:

«Ритуалы – часть общественной жизни, они скрепляют нашу повседневность и создают пространство взаимного доверия, которое не требует проговаривания. Мы постоянно даем другим знать о своих действиях – посредством жестов и знаков; каждое тело – медиум, принимающий и подающий сигналы. Программа обращается к ситуациям, в которых условия подачи этих сигналов изменяются, обнаруживая нарушения в привычном ходе вещей».

Художники представят проекты, специально созданные или адаптированные для публичной программы 6-й Уральской индустриальной биеннале. Они презентуют разные стратегии взаимодействия с городской средой: это и социальная скульптура, и документальный театр, и звуковая интервенция в общественные пространства.

Программа вплетается в уже существующий социальный порядок, предлагает новые жесты, способы взаимодействия друг с другом.

Участники: Алан Альпенфельт, Ханна Вайнбергер, Оливия Видеркер, Жером Леуба, Флоранс Юнг

Образовательная программа и публикация

Кураторы: Алина Белишкина, Дарья Маликова, Марина Романова

Музей современного искусства «Гараж» и Уральская биеннале при поддержке Швейцарского совета по культуре Про Гельвеция объединили усилия для создания образовательной программы и публикации российского издания книги Кармен Мёрш «Время культурной медиации».

При подготовке издания важно сохранить формат диалога и вовлечь профессиональное сообщество в обсуждение вопросов медиации в культуре – как они воспринимаются из российского контекста и спустя почти десятилетие после выхода оригинальной публикации. Для этого Уральская биеннале и «Гараж» организуют серию онлайн-семинаров, включающих в дискуссию швейцарских и российских экспертов. Онлайн-семинары состоятся осенью 2021 года и будут доступны широкому музейному сообществу.

Заключительным станет семинар с участием автора книги Кармен Мёрш, который пройдет в феврале 2022 года в Москве, в Музее современного искусства «Гараж».

«Время культурной медиации» — знаковая публикация, изданная Цюрихским университетом искусств (ZHdK) в 2012 году. Она появилась в итоге исследовательской программы Arts and Audiences Programme в 2009–2012 годах по заказу Швейцарского совета по культуре Про Гельвеция. Исследование дало толчок развитию медиации в Швейцарии, чтобы стимулировать обмен знаниями и подчеркнуть важность внедрения этого подхода в жизнь культурных институций. Публикация стала одной из первых попыток дать комплексное определение медиации в сфере культуры и обобщить существующие практики работы с аудиторией.

«Время культурной медиации» является настольной книгой для практикующих специалистов во многих европейских странах. Она лежит и в основе подготовки медиаторов двух крупных российских институций — Уральской индустриальной биеннале современного искусства и Музея современного искусства «Гараж», которые одними из первых занялись развитием медиации в России в 2015 году. Перевод на русский язык давно востребован разрастающимся российским профессиональным сообществом — теми, кто уже практикует медиацию, и теми, кто только планирует внедрять ее.

Проект проходит при поддержке Швейцарского совета по культуре Про Гельвеция.

Перевод публикации и образовательная программа реализуются в партнерстве Уральской индустриальной биеннале современного искусства и Музея современного искусства «Гараж».

Фото

Справочная информация

Про Гельвеция — Швейцарский совет по культуре Про Гельвеция – общественный фонд. Он существует с 1939 года и финансируется федеральным правительством Швейцарии. Цель Про Гельвеции – поддержка современной швейцарской культуры и искусства как внутри страны, так и за рубежом. Совет имеет культурные центры в Париже, Нью-Йорке и Риме (с филиалами в Милане и Венеции), постоянные представительства в Арабском регионе, Южной Африке, Южной Азии, Китае, Южной Америке и в России, а также поддерживает программу Swissnex в Сан-Франциско. Центральный офис расположен в Цюрихе. В 2020 году Про Гельвеция поддержала более 2400 проектов в 105 странах. Общий бюджет фонда в 2020 году составил 43,4 миллиона франков. Свою деятельность в России Про Гельвеция начала в 2013 году с программы культурного обмена «Swiss made в России». В 2017 году было открыто постоянное представительство Про Гельвеции в Москве. Московский офис поддерживает сотрудничество российских и швейцарских художников, артистов и кураторов, организаций и менеджеров, работающих в сфере современного искусства и культуры.

Подробнее о Про Гельвеции в мире: www.prohelvetia.ch/en

Подробнее о Про Гельвеции в России: www.prohelvetia.ru

Музей современного искусства «Гараж» — основанный в 2008 году Дарьей Жуковой и Романом Абрамовичем Музей является первой в России филантропической организацией, направленной на развитие современного искусства и культуры. Широкая программа выставочной, образовательной, научной и издательской деятельности, проводимая Музеем, отражает актуальные процессы, происходящие в русской и международной культуре, и создает возможности для публичного диалога, реализации новых художественных проектов и их критического осмысления. Центром этой деятельности является коллекция Музея — первый в стране архив, посвященный истории современного русского искусства с 1950-х годов до наших дней. 12 июня 2015 года Музей «Гараж» открыл свое первое постоянное здание в Парке Горького — бывший ресторан «Времена года», памятник советского модернизма, построенный в 1968 году и реконструированный по проекту Рема Колхаса и бюро ОМА.

Уральская индустриальная биеннале — один из крупнейших регулярных международных проектов в области современного искусства в регионах РФ, участие в

котором приняли более 300 художников из 52 стран. Биеннале вовлекает в диалог на актуальные темы в рамках публичной программы и медиации, популяризирует современное искусство в городах региона, знакомит Россию и мир с индустриальным Уралом, инициирует создание новых произведений современного искусства. Осенью 2021-го года в Екатеринбурге и городах Уральского региона вновь соберутся художники и кураторы со всего мира. Тема биеннале этого года вторит цитате из Екклесиаста — «Время обнимать и уклоняться от объятий» и посвящена проблеме человеческого взаимодействия. На четырёх площадках в Екатеринбурге кураторы основного проекта Чала Илэке, Аднан Йылдыз, Ассаф Киммель представят свое высказывание «Мыслящие руки касаются друг друга» с акцентом на перформансе и практиках соучастия.

www.uralbiennial.ru
hello@uralbiennial.ru

Instagram @ural_biennial
Facebook @uralbiennial
VK @uralbiennial
Telegram @uralimmortalart

Контакты для СМИ

Анна Дюльгерова
a@annadyulgerova.com
+79037900792